

tering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

*Having taken note* of the written observations of the Administering Authority (T/978) as well as of the oral statement<sup>58</sup> of the special representative, in particular that:

(a) The curricula of the evening courses at the Corso d'Italia school were planned and put into effect at the beginning of the courses but publication was delayed owing to printing difficulties,

(b) Had the petitioner wished to study Arabic he could have enrolled in a class giving instruction in that language,

(c) The petitioner joined the school one month after the commencement of the course, was absent from 35 per cent of the classes and stopped attending altogether in November 1951,

(d) The information given to the Visiting Mission by the director of the school was quite accurate since he referred to the fact that the building houses a first class of the Italian intermediate school,

#### *The Trusteeship Council*

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Considers* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

441st meeting,  
10 July 1952.

#### **524 (XI). Petition from the Somali Youth League, Branch of Chisimaio (T/Pet.11/88), concerning Somaliland under Italian administration**

*Acting* under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

*Having accepted and examined* at its eleventh session the petition from the Somali Youth League, Branch of Chisimaio (T/Pet.11/88), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

*Having taken note* of the written observations of the Administering Authority (T/982) as well as of the oral statement<sup>59</sup> of the special representative, in particular that:

(a) In the Somali-type day schools Arabic is the only language taught in the preparatory and first grades, while from the second grade upwards both Italian and Arabic are taught,

(b) The evening schools provide instruction in Arabic or Italian and the criticisms of the petitioners

<sup>58</sup> See document T/C.2/SR.26.

<sup>59</sup> See document T/C.2/SR.27.

tration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

*Ayant pris acte* des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/978), ainsi que de la déclaration verbale<sup>58</sup> du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) Le programme des cours du soir de l'école de Corso d'Italia a été établi et appliqué dès l'ouverture des cours, mais sa publication a subi un certain retard en raison de difficultés d'impression,

b) Si le pétitionnaire avait voulu étudier la langue arabe, il aurait pu s'inscrire à un cours où l'enseignement est donné en cette langue,

c) Le pétitionnaire est entré à l'école un mois après le début des cours, a manqué 35 pour 100 des classes et a complètement cessé de fréquenter l'école en novembre 1951,

d) Les renseignements que le directeur de l'école a donnés à la Mission de visite sont tout à fait exacts; il a signalé en effet qu'une première classe du cours moyen des écoles italiennes se trouve dans le même bâtiment,

#### *Le Conseil de tutelle*

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Considère* que, dans ces conditions, la pétition n'appelle aucune recommandation de sa part;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

441ème séance,  
10 juillet 1952.

#### **524 (XI). Pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, section de Chisimaio (T/Pet.11/88), concernant la Somalie sous administration italienne**

*Agissant* en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

*Ayant reçu et examiné*, à sa onzième session, la pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, section de Chisimaio (T/Pet.11/88), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

*Ayant pris acte* des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/982), ainsi que de la déclaration verbale<sup>59</sup> du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) Dans les écoles de jour de type somali, l'arabe est la seule langue enseignée au degré préparatoire et au premier degré; à partir du deuxième degré, on enseigne l'italien et l'arabe,

b) Les cours du soir dispensent l'enseignement en arabe ou en italien; le fait que de nombreux Somalis

<sup>58</sup> Voir le document T/C.2/SR.26.

<sup>59</sup> Voir le document T/C.2/SR.27.

are disproved by the large number of Somalis in attendance,

(c) It is planned to engage ten additional Arabic teachers for the Territory, one of whom will be assigned to the Kismayu district,

(d) There is no shortage of medicines at the hospital, which has two doctors, and the out-patients' dispensary is never left unattended during opening hours; there is no lack of water-closets and certain lavatories are restricted to paying patients solely because many Somalis have not yet learned hygienic habits, a situation which the Administration is endeavouring to improve by every possible means including the provision of instruction in elementary hygiene in the schools,

(e) The pre-war land concessions on the Giuba river are on inferior land and there are ample reservations set aside for the indigenous population who are receiving technical assistance from the Administration particularly in the formation of agricultural co-operatives,

(f) Farmers are not required to sell their cotton to the Società Romana and do so voluntarily under co-participation contracts,

*Having further taken note* of the statement<sup>60</sup> by the representative of Egypt on the United Nations Advisory Council for the Trust Territory of Somaliland under Italian administration to the effect that the Egyptian Government hopes to increase the number of scholarships for training Somali teachers of Arabic and to provide an additional five teachers for the Territory,

#### *The Trusteeship Council*

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority and the statement of the representative of Egypt on the Advisory Council;

(a) *With regard to the complaint concerning the denial of the use of hospital water-closets to non-paying patients:*

2. *Recommends* that the Administering Authority intensify its efforts to raise the standards of hygiene of the indigenous population;

(b) *With regard to the teaching of Arabic:*

3. *Draws the attention* of the petitioners to the following recommendation on the language of instruction adopted by the Council at its eleventh session:

" ...

"The Council, noting with concern the absence of a written indigenous language, expresses the hope that the Administering Authority will give particular attention to reducing the Somali language to written form with the co-operation of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and other educational organizations. The

<sup>60</sup> *Ibid.*

fréquentent ces cours réfute les critiques des pétitionnaires,

c) On prévoit le recrutement de dix nouveaux instituteurs arabes pour le Territoire; l'un d'entre eux sera affecté au district de Kismayu,

d) Il n'existe aucune pénurie de médicaments à l'hôpital, dont le personnel médical comprend deux docteurs; le service des consultations est toujours assuré pendant les heures d'ouverture; les lieux d'aisance sont en nombre suffisant; si l'on a réservé certains d'entre eux aux malades payants, c'est uniquement parce qu'un grand nombre de Somalis n'ont pas encore des habitudes d'hygiène suffisantes: l'Administration s'efforce de remédier à cette situation par tous les moyens possibles, notamment en faisant enseigner dans les écoles des notions d'hygiène élémentaires,

e) Les concessions foncières qui ont été accordées avant la guerre le long du Djouba s'étendent sur des terres de qualité inférieure; de vastes territoires sont réservés aux autochtones, qui reçoivent de l'Administration une assistance technique, particulièrement en ce qui concerne la création de coopératives agricoles,

f) Les fermiers ne sont pas tenus de vendre leur coton à la Società Romana; ils cèdent leurs récoltes à cette société de leur plein gré et en vertu de contrats de coparticipation,

*Ayant pris acte, en outre,* de la déclaration<sup>60</sup> du représentant de l'Égypte au Conseil consultatif des Nations Unies pour le Territoire sous tutelle de la Somalie sous administration italienne, qui a annoncé que le Gouvernement égyptien espère augmenter le nombre des bourses d'études pour la formation d'instituteurs somalis de langue arabe et se propose d'envoyer dans le Territoire cinq nouveaux instituteurs,

#### *Le Conseil de tutelle*

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration et sur la déclaration du représentant de l'Égypte au Conseil consultatif;

a) *En ce qui concerne la plainte relative à l'interdiction qui serait faite aux malades non payants d'utiliser les lieux d'aisance de l'hôpital:*

2. *Recommande* à l'Autorité chargée de l'administration d'intensifier ses efforts pour élever le niveau d'hygiène de la population autochtone;

b) *En ce qui concerne l'enseignement de la langue arabe:*

3. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur la recommandation suivante relative à la langue d'enseignement, adoptée par le Conseil à sa onzième session:

" ...

"Le Conseil, notant avec inquiétude l'absence d'une langue indigène écrite, exprime l'espoir que l'Autorité chargée de l'administration examinera avec un soin particulier la possibilité de faire du somali une langue écrite avec la collaboration de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et d'autres organisations culturelles. Le Con-

<sup>60</sup> *Ibid.*

Council further notes the steps taken by the Administering Authority in expanding the teaching of Arabic and expresses the hope that the question of the language of instruction will be considered by the Administering Authority and by the inhabitants from the standpoint of the long-range development of the indigenous Somali culture.”;

(c) *With regard to the questions of land alienation and the provision of technical assistance to indigenous agriculturists:*

4. *Draws the attention* of the petitioners to the following recommendations adopted by the Council at its eleventh session:

*“Land*

“The Council, having had its attention drawn to various aspects of land questions including those complaints contained in petitions concerning land disputes and noting the assurances given by the Administering Authority that it is not its policy to grant concessions under the present laws until new land legislation giving expression to the principles of the Trusteeship Agreement is adopted, requests the Administering Authority to take all necessary steps to secure the prompt enactment of this legislation.

*“Agriculture . . .*

“The Council, noting with satisfaction the measures taken by the Administering Authority to encourage agricultural training, including the establishment of an agricultural school, and to establish farmers’ co-operatives, expresses the hope that these measures will be extended.”;

5. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*441st meeting,  
10 July 1952.*

**525 (XI). Petition from the Somali Youth League, Branch of Bulu Burti (T/Pet.11/89), concerning Somaliland under Italian administration**

*Acting* under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

*Having accepted and examined* at its eleventh session the petition from the Somali Youth League, Branch of Bulu Burti (T/Pet.11/89), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

*Having taken note* of the written observations of the Administering Authority (T/982) as well as of the oral statement<sup>61</sup> of the special representative, in particular that:

<sup>61</sup> *Ibid.*

seil note ensuite les mesures prises par l’Administration pour développer l’enseignement de l’arabe, et exprime l’espoir que le problème de la langue d’enseignement sera examiné par l’Autorité chargée de l’administration et les habitants, du point de vue du développement à long terme de la culture propre du peuple somali”;

c) *En ce qui concerne la question de l’aliénation des terres et la question de l’assistance technique aux agriculteurs autochtones:*

4. *Attire l’attention* des pétitionnaires sur les recommandations suivantes, adoptées par le Conseil à sa onzième session:

*“Situation foncière*

“Le Conseil, dont l’attention a été appelée sur divers aspects des questions foncières, notamment sur les plaintes contenues dans les pétitions relatives aux différends portant sur les questions foncières, et notant que l’Autorité chargée de l’administration a donné l’assurance qu’elle n’avait pas pour principe d’accorder des concessions régies par la législation actuelle tant que la nouvelle législation foncière inspirée des principes de l’Accord de tutelle ne serait pas adoptée, prie l’Autorité chargée de l’administration de prendre les mesures nécessaires pour que cette législation soit rapidement mise en vigueur.”

*“Agriculture . . .*

“Le Conseil, notant avec satisfaction les mesures prises par l’Autorité chargée de l’administration pour encourager la formation en vue de l’agriculture, notamment la création d’une école d’agriculture, et pour créer des coopératives d’agriculteurs, exprime l’espoir que ces mesures seront développées”;

5. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l’Autorité chargée de l’administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l’article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*441ème séance,  
10 juillet 1952.*

**525 (XI). Pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, section de Bulu Burti (T/Pet.11/89), concernant la Somalie sous administration italienne**

*Agissant* en vertu de l’alinéa b de l’Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

*Ayant reçu et examiné*, à sa onzième session, la pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, section de Bulu Burti (T/Pet.11/89), en consultation avec l’Italie, Autorité chargée de l’administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

*Ayant pris acte* des observations écrites de l’Autorité chargée de l’administration (T/982), ainsi que de la déclaration verbale<sup>61</sup> du représentant spécial, d’où il ressort notamment ce qui suit:

<sup>61</sup> *Ibid.*